

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.

Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset pois lähetyviltä, kun käytät sähkötyökalua.** Keskittymisen puute voi aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.** Älä muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin.** Älä kanna tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Sähköjohdon vahingoittuminen tai soikautuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**

Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

- Estä koneen tahaton käynnistyminen.** Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.

Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.

- Poista säätöön tarvittavat avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**

Sähkötyökalun pyörittäessä jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.

- Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.

- Käytä sopivia vaatteita.** Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.

Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyssäiläitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**

Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.

4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen

- Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.

Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.**

Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.

- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, osien vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.**

Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.

- Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**

Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.

- Huolla sähkötyökalut.** Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät.

Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä.

Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.**

Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.

- Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto

- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.**
Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
 - b) **Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.**
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
 - c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, nautojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.**
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
 - d) **Jos akkua käytetään väärin, akusta voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- 6) Huolto**
- a) **Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle henkilölle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaaat henkilöt poissa laitteen lähetyviltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

JOHDOTTOMAN LISTANLAULAIMEN TURVAVIESTIT

1. **On aina oletettava, että työkalussa on kiinnittimiä.**
Huolimaton käsittely voi johtaa kiinnikkeiden tahattomaan laukeamiseen ja henkilövahinkoihin.
2. **Älä osoita työkalulla itseäsi tai ketään lähistöllä olevaa.**
Odottamaton laukaisu käynnistää kiinnittimen kiinnityksen aiheuttaen loukkaantumisen.
3. **Älä käynnistä työkalua, ellei sitä pidetä lujasti työstökappaletta vasten.**
Jos työkalu ei kosketa työstökappaletta, kiinnitin saattaa suuntautua pois kohteesta.
4. **Irrota työkalu virtalähteestä, kun kiinnitin on juuttunut työkaluun.**
Pistorasiaan kytketty naulain voi juuttuneen kiinnikkeen irrottamisen yhteydessä laueta vahingossa.
5. **Käytä varovaisuutta, kun irrotat juuttunutta kiinnintä.**
Mekanismi saattaa joutua puristuksiin, ja kiinnitin saatetaan laukaista väkisin, kun yrität vapauttaa juuttunutta kiinnintä.
6. **Naulainta ei saa käyttää sähköjohtojen kiinnittämiseen.**
Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristystä aiheuttaen täten sähköiskun tai tulipalovaaran.

LISÄÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

1. **Oikea käyttö takaa turvallisuuden.**
Tämä työkalu on suunniteltu nautojen kiinnittämiseen puuhun tai samanlaisen materiaaliin. Käytä työkalua vain sille suunnitellulla tavalla.
2. **Varo palamaan syttymistä ja räjähdystä.**
Naulauksen aikana saattaa syntyä kipinöitä, joten on vaarallista käyttää työkalua lakan, maalin, bensiinin, tinnerin, polttoaineen, kaasun, liiman tai muiden helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden läheisyydessä. Tätä työkalua ei siis missään olosuhteissa saa käyttää tällaisten aineiden läheisyydessä.
3. **Käytä aina silmäsuojaa (suojalaseja).**

Kun käytät työkalua, käytä aina silmäsuojaa ja varmista, että lähellä olevat henkilöt käyttävät sitä myös.
Epäonnistuneesti isketyistä nautoista saattaa lentää siruja, jotka silmään osuessaan voivat aiheuttaa näkövammoja.
Suojalaseja saa tavallisesta rautakaupasta. Käytä aina suojalaseja tätä työkalua käyttäessäsi. Käytä joko suojalaseja tai suojavisiiriä tavallisten silmälasien päällä. Työnantajan olisi ehdottomasti säädettävä silmäsuojan käyttö pakolliseksi.
4. **Suojaa korvasi ja pääsi.**
Käytä nautoja kiinnittäessäsi korva- ja pääsuojaa. Tilanteesta riippuen on varmistettava, että myös ympärillä olevat henkilöt käyttävät niitä.
5. **Ota huomioon lähistöllä työskentelevät.**
On erittäin vaarallista, jos virheellisesti kiinnitetty naulat sinkoilevat ja osuvat lähistöllä oleviin. Ota siis huomioon lähistöllä työskentelevien turvallisuus, kun käytät tätä työkalua. Varmista, että naulan poistoaukon läheisyydessä ole ketään.
6. **Älä koskaan osoita naulan ulostuloaukkoa ketään kohti.**



Käsittele työkalua aina niin kuin siinä olisi ladattuna kiinnikkeitä.
Jos naulan ulostuloaukko osoittaa jotakuta kohti ja työkalu laukeaa vahingossa, seurauksena saattaa olla vakavia vammoja. Akun kytkeäminen tai irrottaminen, nautojen lisääminen tai vastaavien toimenpiteiden aikana on varmistettava, että naula-aukko ei osoita henkilöitä (mukaan lukien itseäsi) kohti. Vaikka työkalussa ei olisi nautoja, on vaarallista laukaista se naulan ulostuloaukon osoittaessa jotakuta kohti. Älä siis koskaan tee näin. Työkalu ei ole leikkikalu! Käytä työkalua aina asiallisesti.

7. **Tarkista painovipu ennen käyttöä.**
Varmista, että painovipu toimii oikein. (Painovivusta voi käyttää myös nimitystä varmistin.) Naulainta ei saa käyttää, jos painovipu ei toimi oikein. Muussa tapauksessa kiinnike voi laueta tahattomasti. Painovipuun ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa irrottaa. Muussa tapauksessa se voi vikaantua.
8. **Laukaisutavan valintaan on kiinnitettävä huomiota.**
Lue kohta NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN sivulta 173.
9. **Ennen laitteen käyttämistä on varmistettava, että se toimii asianmukaisesti sivun 172 naulaimen testaamisen -kohdan ohjeiden mukaisesti.**
10. **Käytä aina vain teknisissä tiedoissa mainittuja nautoja.**
Älä koskaan käytä muita kuin teknisissä tiedoissa ja näissä käyttöohjeissa mainittuja nautoja.
11. **Ole varovainen, kun liität letkun.**
Kun liität letkun ja lataat nautoja, varmista seuraavat seikat, jotta työkalu ei käynnisty vahingossa.
 - Älä kosketa laukaisinta.
 - Älä anna laukaisupään koskettaa mitään pintaa.

- Pidä laukaisupää suunnattuna alas.
Noudata ohjeita tarkkaan ja varmista, että naulojen poistaukon edessä ei ole ketään.

12. Älä pidä sormeasi laukaisimella.

Pane sormesi laukaisimelle vain silloin, kun aiot kiinnittää nauloja. Jos kannat työkalua tai annat sen jollekulle sormesi ollessa laukaisimella, saatat vahingossa käynnistää naulauksen ja aiheuttaa onnettomuuden.

13. Paina naula-aukkoa lujasti naulattavaan materiaaliin.

Kun nulaat, paina naula-aukkoa lujasti naulattavaan materiaaliin. Jos naula-aukkoa ei pidetä oikein, naulat eivät kiinnity kunnolla.

14. Pidä jalat ja kädet poissa laukaisupäästä.



On erittäin vaarallista, jos naula osuu käteen tai jalkaan.

15. Varo työkalun takaisinpotkuja.

Älä vie päätäsi tms. vartalon osaa työkalun pään lähelle sen käytön aikana. Tämä on vaarallista, sillä työkalu saattaa sinkoilla voimakkaasti, jos kiinnitettävä naula osuu naulauksen aikana toiseen nulaan tai muuhun kovaan kohtaan.

16. Varo rekyylin aiheuttamaa kaksinkertaista laukaisua.

Laitte laukaisee naulan, jos painovipu pääsee rekyylin vaikutuksesta tahattomasti koskettamaan työkalupäätä uudelleen.

Vältä tämä ei-toivottu kaksinkertainen laukaus

- jaksottaikäyttö (laukaisimen toimintatila)
 - 1) Aseta vaihdin asentoon **PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU**.
 - 2) Vedä laukaisinta nopeasti ja lujasti.
- jatkuva käyttö (painovivun toimintatila) (NR1890DBCL(S) pois lukien)
 - 1) Naulainta ei saa painaa puuta vasten liian voimakkaasti.
 - 2) Vedä naulain irti puusta, sillä se iskee takaisin kiinnikkeen laukaisemisen jälkeen.

17. Ole varovainen poratessasi ohutta levyä tai puumateriaalin nurkkia.

Kun naulataan ohutta levyä, naulat saattavat mennä läpi. Näin voi käydä myös naulattaessa puulevyn nurkkia, jos naulat menevät vinoon. Varmista tällaisissa tapauksissa, että ohuen levyn takana tai naulattavan puulevyn vieressä ei ole ketään (eikä kenenkään käsiä tai jalkoja jne.).

18. Yhtäaikainen nalaus saman seinän kummaltakin puolelta on erittäin vaarallista.

Seinän kummaltakin puolelta ei missään tapauksessa saa naulata samanaikaisesti. Se on erittäin vaarallista, koska naula saattaa tulla läpi ja aiheuttaa onnettomuuden.

19. Älä käytä työkalua rakennustelineillä ja portailla.

Työkalua ei saa käyttää esim. seuraavissa tapauksissa:

- kun porauspaikan muuttaminen paikasta toiseen vaatii tikapuiden, portaiden, telineiden tms. käyttöä esim. katolla työskennellessä.
- laitteiden sulkemiseen
- kuljetuksen turvajärjestelmien kiinnittämiseen esim. ajoneuvoihin.

20. Poista naulaimesta kaikki jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrota akku seuraavissa tapauksissa:

- 1) huolto- ja tarkastustoimenpiteiden yhteydessä
- 2) painovivun ja laukaisimen asianmukaisen toiminnan tarkistuksen yhteydessä
- 3) tukoksen selvittämisen yhteydessä
- 4) kun laitetta ei käytetä
- 5) poistuttaessa työskentelyalueelta
- 6) siirrettäessä laitetta paikasta toiseen ja
- 7) ojennettaessa se toiselle henkilölle.

Tukosta ei saa yrittää selvittää eikä naulainta korjata ennen kuin akku on irrotettu ja naulaimessa jäljellä olevat kiinnikkeet on poistettu.

Naulainta ei saa jättää ilman valvontaa. Muussa tapauksessa ihmiset, jotka eivät tunne sen käyttöä voivat sitä käsitellessään vahingoittaa itseään.

21. Akku on irrotettava naulaimesta seuraavissa tapauksissa:

- 1) lisäätäessä nauloja
- 2) säädintä kierrettäessä.

22. Tämän työkalun käyttöympäristön lämpötilan on oltava välillä 0 - 40 °C. Varmista aina, että työkalua käytetään vain näiden lämpötilarajojen sisällä. Työkalu ei välttämättä toimi alle 0 tai yli 40 °C:n lämpötilassa.

23. Lataa akku aina lämpötilassa 0 - 40°C.

Jos lämpötila on alle 0°C, akku yllätautuu, mikä on vaarallista. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa.

Paras latauslämpötila on 20 - 25°C.

24. Älä käytä laturia jatkuvasti.

Suoritetuasi latauksen odota noin 15 minuuttia ennen seuraavaa latausta.

25. Huolehdi, ettei mitään roskia tai likaa pääse pariston kytkentäaukkoon.

26. Älä koskaan irrota mitään osia paristosta tai laturista.

27. Älä aiheuta oikosulkuja ladattavaan paristoon.

Oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumentumisen, joka vaurioittaa pariston.

28. Älä koskaan heitä paristoa tuleen.

Jos paristo syttyy palamaan, se saattaa räjähtää.

29. Kuluneen pariston käyttö vahingoittaa laturia.

30. Kun pariston käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, palauta se takaisin liikkeeseen, josta sen hankit.

Älä heitä kulunutta paristoa menemään.

31. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään.

Jos laturin tuuletusaukkoihin työnnetään metalliesineitä tai helposti syttyvää materiaalia, seurauksena on sähköiskun vaara tai laturivaurioita.

32. Naulain on pidettävä ETÄLLÄ magneeteista (tai magneettisista laitteista), sillä naulaimen sisällä on magneettinen anturi.

Muussa tapauksessa laitteen toiminta voi häiriintyä, jolloin on olemassa loukkaantumisen vaara.

33. Laitteen lepuuttaminen pitkään jatkuneen työn jälkeen.

34. Sähkötyökalu on varustettu lämpötilasuojapiirillä moottorin suojaamiseksi. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa yksikön lämpötilan nousun aktivoiden lämpötilasuojapiirin ja pysäyttäen yksikön toiminnan automaattisesti. Jos näin käy, anna sähkötyökalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.

35. Laitte voi vikaantua sen lakata toimimasta. Näissä tilanteissa katso kohta VIANMÄÄRITYS sivulla 176.

36. Älä kohdista voimakkaita iskuja kytinkinpaneeliin tai riko sitä. Se voi aiheuttaa ongelmia.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöön pidentämiseksi akussa on suojaustoiminto, joka pysäyttää virrantuoton.

Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumenee liian suuressa kuormituksessa, akkuvirta saattaa katketa. Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdyskytkeytymisen välttämiseksi.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
- Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
- Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
- Älä säilytä käyttämättömiä akkuja hiomalastuilla ja pölyllä alttiissa paikassa.
- Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkuja terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkuja tai kohdista siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkuja.
4. Älä käytä akkuja väärinapaisesti.
5. Älä yhdistä akkuja suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistorasioihin.
6. Älä käytä akkuja muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
7. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
8. Älä altista akkuja korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
9. Poista akku välittömästi tulen lähetyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
10. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
12. Älä upota akkuja tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkuja ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi. Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsuorallisia oireita käyttäessäsi akkuja ensimmäistä kertaa, älä käytä akkuja, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

- Älä pane säilytyskoteloon johtavaa materiaalia, naujoja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estääksesi oikosulkujen syntyminen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojaus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

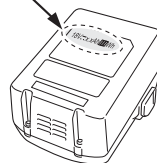
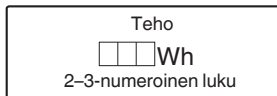
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkuja, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttönä ohjeita.
- Jos akku kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.



OSIEN NIMET (Fig. 1 – Fig. 23)

①	Yläkansi
②	Laukaisin
③	Laukaisupää (aukko)
④	Painovipu
⑤	Naulansyötin (B)
⑥	Syöttimen nuppi
⑦	Makasiini
⑧	Koukku
⑨	Akku
⑩	Lukitusvipu
⑪	Kahva
⑫	Akun ilmaisinkytkin
⑬	Akun merkkivalo
⑭	Naulaustavan valintakytkin
⑮	Virran merkkivalo
⑯	Virtakytkin
⑰	Naulaamisen merkkivalo
⑱	Naulat
⑲	Säädin
⑳	Koukkulevy

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	NR1890DBCL / NR1890DBCL(S): Johdoton listanaulain NR1890DBRL: Johdoton listanaulain
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöstä välttämättömään kierrätyslaitokseen.
	Tasavirta
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ

	Irrota akku
	Virtakytkin
	Virtakytkin POIS PÄÄLTÄ
	Virtakytkin PÄÄLLÄ Virran merkkivalo: Palaa vihreänä
	Naulaustavan valintakytkin (NR1890DBCL(S) pois lukien)
	PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU
	PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-tila Naulaustavan merkkivalo: Palaa sinisenä
	PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-tila (NR1890DBCL(S)) Naulaustavan merkkivalo: Palaa sinisenä
	KOSKETUSLAUKAISU (NR1890DBCL(S) pois lukien)
	KOSKETUSLAUKAISU-tila (NR1890DBCL(S) pois lukien) Naulaamisen merkkivalo: Vilkkuu sinisenä
	Laukaisin lukossa
	Laukaisin vapautettu
	Akun ilmaisinkytkin
	Akussa on riittävästi virtaa Akun merkkivalo: 2 (punaista) merkkivaloa palaa
	Akun lataus on puolillaan. Akun merkkivalo: 1 (punainen) merkkivalo palaa
	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian. Akun merkkivalo: 1 (punainen) merkkivalo vilkkuu
	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIn. Akun merkkivalo: 2 merkkivaloa vilkkuu oranssina, virta katkeaa automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.
	Matala puoli
	Syvä puoli
	Ei saa käyttää telineillä eikä tikkailla.
	Varoitus
	Kielletty toiminto

TEKNISET TIEDOT

1. Johdoton listanaulain

Malli		NR1890DBCL	NR1890DBCL(S)	NR1890DBRL
Moottori		tasavirta, harjaton		
Sopiva naula		ø2,9 – 3,3 mm Katso kuva		ø2,9 – 3,3 mm Katso kuva
Sopivan naulan pituus		50 – 90 mm		
Naulojen lisäyskapasiteetti [naulaa]		47		37
Laukaisutila		Peräkkäinen/kosketus (valittavissa)	Peräkkäinen	Peräkkäinen/kosketus (valittavissa)
Jakson nopeus	[naulaa/s]	1,5 – 2 (jaksottainen)		
Akku	Malli	BSL1850		
	Tyyppi	Litiumioniakku		
	Jännite	DC 18 V		
Paino*		4,8 – 5,2 kg		4,9 – 5,3 kg
Mitat korkeus × pituus × leveys		342 mm × 309 mm × 127 mm		342 mm × 342 mm × 137 mm

* EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti
Käytettävän akun mukaan. Painavin on BSL36B18 (myydään erikseen).

2. Akkulaturi

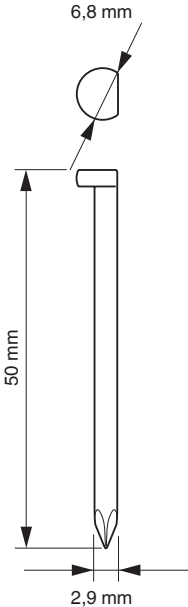
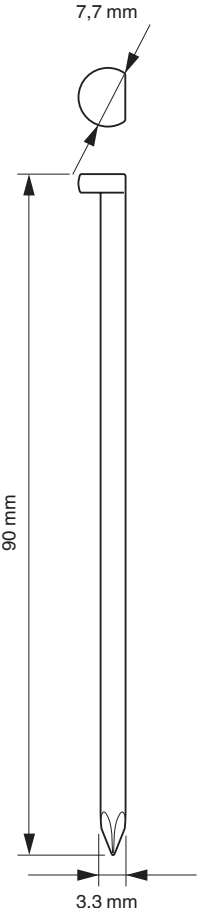
Malli	UC18YFSL
Latausjännite	DC 14,4–18 V
Paino	0,5 kg

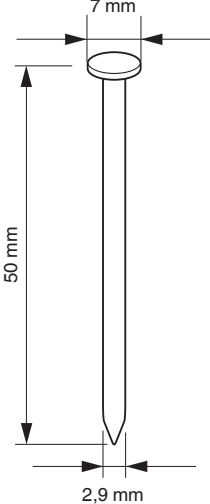
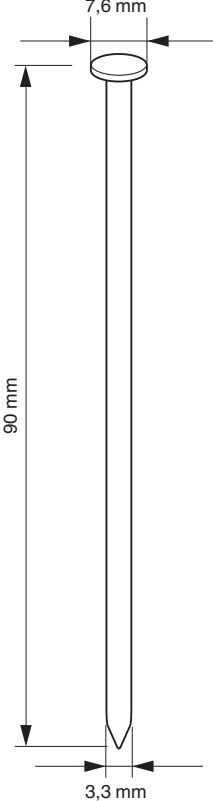
HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

NAULAN VALITSEMINEN

Valitse sopiva naula kuvasta. Sellaisia nautoja, joita tästä kuvasta ei löydy, ei voi kiinnittää tällä työkalulla.
Muiden naulatyyppien käyttämisestä voi seurata toimintahäiriöitä ja/tai nautojen rikkoutumista ja täten vakavia vammoja.
[NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)]
Työkaluun sopivat ainoastaan sileät naulat, väkänäulat ja kamparihlatut naulat. Älä käytä kierrenautoja. Naulat ovat 25 - 37
naulan kammoissa.

NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)		
Teippisidotut vinolipasnaulat Puolikantanauulat (Kulma: 30°)	Vähintään	Enintään
		

NR1890DBRL		
Muovisidotut vinolipasnaulat Kokokantanaulat (Kulma: 21°)	Vähintään	Enintään
		

* 75 – 90 mm:n kamparihlattujen naulojen käyttöä ei suositella painekäsittelyssä puussa tämän naulaimen kanssa.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 2 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

- Lattia- ja seinärakenteet
- Ristikkorakenteet, ikkunarakenteet
- Lattian alusrakenteet ja kattolankut
- Seinälevyt
- Tilapäiset rakenteet ja modulaarirakenteet

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

1. Liitä laturin verkkojohto pistorasiaan.

Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, merkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekunnin välein).

2. Aseta akku laturiin.

Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 3** mukaisesti.

3. Lataus

Kun akku asetetaan laturiin, lataus alkaa ja merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena.

Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo vilkkuu punaisena. (1 sekunnin välein) (Katso **taulukko 1**)

● Merkkivalon ilmoitukset

Laturin tai ladattavan akun tilan mukaiset merkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukossa 1**.

Taulukko 1

Merkkivalon ilmoitukset				
Merkkivalo (punainen)	Ennen latausta	Vilkkuu	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	
	Ladattaessa	Palaa	Palaa jatkuvasti	
	Lataus valmis	Vilkkuu	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	
	Ylikuumentumisen aiheuttama valmiustila	Vilkkuu	Palaa 1 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. (Lataaminen alkaa, kun akku jäähtyy)
	Lataaminen ei onnistu	Välkkyä	Palaa 0,1 sekunnin ajan. Ei pala 0,1 sekunniksi)	Akun tai laturin toimintahäiriö

- Tietoa akun lämpötiloista ja latausajasta. Lämpötilat ja latausaika näkyvät **taulukossa 2**

Taulukko 2

Akku		Laturi	UC18YFSL
Latausjännite		V	14,4 – 18
Paino		kg	0,5
Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata			0 °C – 50 °C
Akun kapasiteetin arvioitu latausaika. (lämpötilassa 20°C)			
1,3 Ah	min.		20
1,5 Ah	min.		22
2,0 Ah	min.		30
2,5 Ah	min.		35
3,0 Ah	min.		45
4,0 Ah	min.		60
5,0 Ah	min.		75
Akkennojen määrä			4 – 10

HUOMAA

Latausaika vaihtelee riippuen lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

HUOMAUTUS

Kun akkulaturi on ollut käytössä jatkuvasti, se kuumenee ja voi aiheuttaa vikoja. Kun lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättömänä 15 minuuttia ennen seuraavaa latausta.

- 4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.
- 5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.

HUOMAA

Muista poistaa akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä laturista irrallaan.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin merkkivalo palaa 1 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,5 sekunniksi (pois päältä 0,5 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos merkkivalo välkkyä (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkuliittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.

- Kestää noin 3 sekuntia, kun sisäinen mikrotietokone varmistaa, että laturilla ladattava akku on poistettu, joten odota vähintään 3 sekuntia, ennen kuin asetat akun paikalleen latauksen jatkamiseksi. Jos akku laitetaan takaisin 3 sekunnin kuluessa, se ei ehkä lataudu kunnolla.
- Jos merkkivalo ei vilku punaisena (sekunnin välein) silloinkaan, kun laturin johto on liitetty virtalähteeseen, laturin suojauspiiri saattaa olla aktivoitunut. Irrota johto tai pistoke virtalähteestä ja liitä se takaisin noin 30 sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei vielääkään vilku punaisena (sekunnin välein), vie laturi valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

ENNEN KÄYTTÖÄ

Toimenpide	Kuva	Sivu
Akun asettaminen ja poistaminen	2	3
Lataus	3	4
Varusteiden valitseminen	—	8

1. Käyttöpaneelin toiminta

- (1) Virtakytkin PÄÄLLÄ (katso kuva 4)
Virtakytkimen ollessa POIS PÄÄLTÄ virran merkkivalo muuttuu vihreäksi pitämällä virtakytkin alhaalla yli sekunnin.

HUOMAA

Painovipua ei saa painaa eikä laukaisimesta vetää virtakytkimen PÄÄLLE asettamisen aikana. Muussa tapauksessa virtakytkin ei mene PÄÄLLE. [Automaattinen virrankatkaisu]

Naulain sammuu automaattisesti, jos virta on kytketty päälle, mutta sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Laite kytketään takaisin päälle painamalla virtakytkintä.

VAROITUS

Naulaimen virtaa ei saa jättää päälle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

- (2) Virtakytkin POIS PÄÄLTÄ (katso kuva 4)
Virtakytkimen ollessa PÄÄLLÄ virran merkkivalo sammuu pitämällä virtakytkin alhaalla yli sekunnin. Virtakytkimen ollessa PÄÄLLÄ oheiset toiminnot ovat käytettävissä.
- (3) Valitse naulaustapa (peräkkäislaukaisu/kosketuslaukaisu)
Virtakytkimen PÄÄLLE asettamisen jälkeen laitteen toimintatilaksi on ensin valittava peräkkäislaukaisu. (Naulaustavan merkkivalo palaa sinisenä.) (Katso kuva 5)

Naulaustapaa vaihdetaan painamalla kerran naulaustavan valintakytkintä. Jokainen painallus vaihtaa peräkkäis- ja kosketustilan välillä. (Katso **kuva 6**)

Palaa (sininen):

PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU,

Viikkuu (sininen):

KOSKETUSLAUKAISU

HUOMAUTUS

NR1890DBCL(S) on varustettu vain peräkkäis-/yksittäislaukaisua varten, eikä sen toimintavaksi voi vaihtaa naulausta.

(4) Tarkista akun jäljellä oleva varaustila

Akun ilmaisinkytkintä painettaessa akun merkkivalon tila ilmoittaa jäljellä olevan varaustilan seuraavasti.

Merkkivalon tila	
	Akussa on riittävästi virtaa.
	Akun lataus on puoliillaan.
	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.

(5) Muut toiminnot

Toimintavirheet ilmoitetaan merkkivaloin seuraavasti.

Merkkivalon tila	
	Laite on liian kylmä (alle -5 °C) tai liian kuuma. Anna naulaimen joko jäähtyä tai lämmetä kunnolla.
2 (punaista) merkkivaloa vilkkuu	
2 merkkivaloa vilkkuu väliajoin.	
• Ylikuumenemistilanteissa merkkivalo vilkkuu 0,5 sekunnin välein.	
• Lämpötilan ollessa liian alhainen merkkivalo vilkkuu 0,25 sekunnin välein.	
10 sekunnin kuluttua merkkivalot sammuvat ja virtakytkin siirtyy pois päältä automaattisesti.	
	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIn.
2 merkkivaloa vilkkuu oranssina, virta katkeaa automaattisesti noin 10 sekunnin kuluttua.	

2. Laukaisimen lukitus (katso kuva 7)

VAROITUS

Laukaisimen on oltava lukittu, kun laitteella ei naulata. Naulaimen lukitus estää naulaamisen.

Laukaisin lukitaan asettamalla kytkimen lukkovipu  -asentoon.

Työnnä kytkimen lukkovipu  -asentoon, kun haluat käyttää naulainta, ja  -asentoon, kun sitä ei käytetä.

3. Naulaimen testaaminen

VAROITUS

○ Laukaisimen on oltava lukittu, kun laitteella ei naulata. (Katso **kuva 7**)

○ Naulainta ei saa käyttää, mikäli sen painovipu ei toimi oikein.

Laitteessa on mekanismi, joka estää sen toimimisen ilman nauloja.

Laite menee tilaan, jossa painovipua ei voi työntää ylös. Tämä tapahtuu, kun makasiinissa ei ole nauloja tai kun jäljellä olevien naulojen määrä laskee alle seitsemän tai yhdeksän.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Varo työntämästä painovivun kärkeä nopeasti kiinni puuhun.

Testaa naulaimen toiminta oheisen tarkistusluettelon avulla ennen kuin aloitat naulaamisen. Suorita testit seuraavassa järjestyksessä.

Jos naulain toimii poikkeavasti, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä HiKOKIn valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

(1) POISTA KAIKKI NAULAT JA IRROTA NAULAIMEN AKKU.

□ KAIKKI RUUVIT ON KIRISTETTÄVÄ.

□ PAINOVIVUN JA LAUKAISIMEN ON LIIKUTTAVA TASAISESTI, kun syöttimen nuppi vedetään taakse.

(2) Akun asentaminen.

Älä käytä painovipua tai laukaisinta akun asentamisen aikana. (Katso **kuva 2**)

(3) Kytke virtakytkin päälle. (Katso **kuva 1**)

Kytke virtakytkin päälle pitämällä se alhaalla yli sekunnin ajan.

Varmista, että virran merkkivalo palaa vihreänä ja naulaamisen merkkivalo sinisenä. (PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU)

HUOMAUTUS

Painovipua ei saa painaa eikä laukaisimesta vetää virtakytkimen PÄÄLLE asettamisen aikana.

Muussa tapauksessa virtakytkin ei mene PÄÄLLE.

[Automaattinen virrankatkaisu]

Naulain sammuu automaattisesti, jos virta on kytketty päälle, mutta sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Laite kytketään takaisin päälle painamalla virtakytkintä.

VAROITUS

Naulaimen virtaa ei saa jättää päälle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

Naulaustavan merkkivalo

Palaa (sininen):

PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU,

Viikkuu (sininen):

KOSKETUSLAUKAISU

(NR1890DBCL(S) pois lukien)

Varmista, että akun merkkivalo ei vilku.

Jos akun merkkivalo vilkkuu punaisena, akussa ei ole tarpeeksi virtaa, jolloin se on ladattava.

(4) Siirrä sormi pois laukaisimelta ja paina työntövipua työkalupäätä vasten samalla kun vedät syöttimen nuppia taaksepäin.

□ NAULAIN EI SAA TOIMIA.

(5) Vedä painovipu irti työkalupäelestä.

Suuntaa naulain sitten alaspäin ja vetämällä syöttimen nuppi taakse vedä laukaisimesta ja pidä laukaisin tässä asennossa vähintään viisi sekuntia.

□ NAULAIN EI SAA TOIMIA.

- (6) ① Koskematta laukaisimeen työssä painovipu työkalupalletta vasten vetämällä syöttimen nuppi taakse.
Vedä sitten laukaisimesta.
- ☐ NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.
- ② Pidä laukaisin takana ja paina painovipu uudelleen työkalupalletta vasten.
- ☐ NAULAIN EI SAA TOIMIA.
- ③ Irrota sormi laukaisimelta.
Seuraavaksi tee kuten kohdassa ①.
- ☐ NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.
- (7) Vedä painovipu irti työkalupaleesta, vedä laukaisimesta. Työssä painovipu työkalupalletta vasten 2 sekunnin kuluessa.
- ☐ NAULAIN EI SAA TOIMIA.
- (8) Aseta nauлаustavan merkkivalon vilkkuminen PÄÄLLE. (KOSKETUSLAUKAISU)
(NR1890DBCL(S) pois lukien)
Paina nauлаustavan valintakytintä kerran ja varmista, että merkkivalo vilkkuu sisinensä.
Vedä painovipu irti työkalupaleesta, vedä laukaisimesta. Työssä painovipu työkalupalletta vasten 2 sekunnin kuluessa.
- ☐ NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.
- (9) Jos naulain toimii normaalisti, voit lisätä siihen nauloja. Ammu koenauloja aiottua kohdetta vastaavaan työkalupaleeseen.
- ☐ NAULAIMEN ON TOIMITTAVA ASIANMUKAISESTI.
- 4. Painoviputoimintojen tarkastus**
VAROITUS
Laukaisimen on oltava lukittu, kun laitteella ei naulata. Varmista aina, että laukaisin on lukittu ja akku on irrotettu sähkötyökalusta, kun painoviputoimintoja tarkastetaan. Tarkasta varmistaaksesi, että painovipu liukuu tasaisesti, kun sitä käytetään. Puhdista painovivun liukumiesäluue, jos se ei liu'u tasaisesti.
- 5. Naulojen lisääminen**
VAROITUS
Kun lisäät nauloja nauлаimeen,
1) irrota nauлаimen akku
2) älä vedä laukaisimesta
3) älä paina painovipua alas ja
4) pidä naulain siten, että se osoittaa alaspäin.
- 2 – Naulojen syöttäminen
(1) Työssä nauлаaliuska makasiiniin takaosaan. (Katso kuva 8)
(2) Työssä nauлаaliuska eteenpäin makasiiniin. (Katso kuva 9)
(3) Kytke syöttimen nuppi nauлаanauhaan vetämällä nauлаansyötin (B) taakse. (Katso kuva 10)
- HUOMAA**
☐ Työssä nauлаansyötin (B) ja syöttimen nuppi hiljaa nauлаaa vasten.
Jos nauлаansyötin (B) ja syöttimen nuppi irtoavat makasiiniin takaosasta ja törmäävät nauлаan, nauloja yhdessä pitävä paperi tai muovi voi vahingoittua.
☐ Käytä liuskoja, joissa nauloja on yli kymmenen.
☐ Käytä ehjiä nauлаaliuskoja, joiden naulat ovat yhtä pitkiä. Naulain on nyt käyttövalmis.

Naulojen poistaminen:

- ① Vedä syöttimen nuppi taakse. (Katso kuva 11)
② Palauta syöttimen nuppi hitaasti etuasentoon painamalla samalla nauлаansyötintä (B).
③ Vedä naulat ulos makasiiniin takaosasta. (Katso kuva 12)

NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN

VAROITUS

- Työkalua ei saa suunnata itseän tai muihin.
- Tahaton laukeaminen estetään pitämällä sormet etäällä laukaisimesta muutoin kuin naulattaessa.
- Älä käytä vaurioitunutta sähköjohtoa. Korjauta se välittömästi.
- Laukaisutavan valintaan on kiinnitettävä huomiota. Lue huolellisesti kohta 1. Naulaamistavat alla.
- Tarkista nauлаustavan vaihtokytkin ennen aloittamista. Tässä HiKOKin nauлаimessa on nauлаustavan vaihtokytkin. Ennen työn aloittamista varmista, että vaihdin on oikeassa asennossa. Jos vaihdin ei ole oikeassa asennossa, laite ei toimi kunnolla.
- Kasvoja, käsiä tai jalkoja ei saa käytön aikana viedä lähelle laukaisupäätä.
- Älä ammu nauloja toisten naulojen päälle äläkä käytä naulainta liian jyrkässä kulmassa. Naulat voivat kimmota ja vahingoittaa jotakuta.
- Älä ammu nauloja ohuisiin levyihin tai lähelle työkalupaleen kulmia tai reunoja. Naulat voivat lävistää työkalupaleen ja osua johonkuhun.
- Nauloja ei saa ampuu samanaikaisesti seinän molemmilta puolilta. Naulat voivat lävistää seinän ja osua seinän toisella puolella olevaan henkilöön.
- Viallista tai poikkeavasti toimivaa naulainta ei saa käyttää.
- Naulainta ei saa käyttää vasarana.
- Poista nauлаimesta kaikki jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrota akku seuraavissa tapauksissa:
 - 1) huolto- ja tarkastustoimenpiteiden yhteydessä
 - 2) painovivun ja laukaisimen asianmukaisen toiminnan tarkistuksen yhteydessä
 - 3) poistettaessa tukosta
 - 4) kun laitetta ei käytetä
 - 5) poistuttaessa työskentelyalueelta
 - 6) siirrettäessä laitetta paikasta toiseen ja
 - 7) ojennettaessa se toiselle henkilölle.
- Akku on irrotettava nauлаimesta seuraavissa tapauksissa:
 - 1) lisättäessä nauloja
 - 2) säädintä kierrettäessä.

Tässä HiKOKin nauлаimessa on nauлаustavan vaihdin.

Valitse PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU tai KOSKETUSLAUKAISU käsillä olevan työn mukaan.

HUOMAUTUS

NR1890DBCL(S)-laitteen ainoa toiminto on PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU.

Seloste eri nauлаustavoista

○ PERÄKKÄINEN KERTALAUKAISU:

Työssä painovipu ensin puuta vasten ja ammu sitten nauла painamalla laukaisinta.

Jatka naulojen ampumista noudattamalla samaa toimintajärjestystä.

Naulan ampumisen jälkeen uusi nauла voidaan ampuu vasta, kun sormi on siirretty pois laukaisimelta ja työkalu on nostettu kokonaan irti puupinnasta.

○ KOSKETUSLAUKAISU:

KOSKETUSLAUKAISUSSA noudatetaan kahta eri toimintajärjestystä käytettävän mukaan.

Suomi

Useiden naulojen ampuminen:

1. Paina laukaisinta.
1. Ammu naula työntämällä painovipu puuta vasten.
3. Jos laukaisin pidetään taka-asennossa, naula ammutaan aina, kun painovipu työnnetään puuta vasten.

Yksittäisen naulan ampuminen:

1. Työnnä painovipu puuta vasten.
2. Ammu naula painamalla laukaisinta.
3. Ota sormet pois laukaisimelta ja irrota naulain puusta.

[Tyhjästä laukeamisen esto]

Laitteessa on mekanismi, joka estää sen toimimisen ilman nauloja.

Laitte menee tilaan, jossa painovipua ei voi työntää ylös. Tämä tapahtuu, kun makasiinissa ei ole nauloja tai kun jäljellä olevien naulojen määrä laskee alle seitsemän tai yhdeksän.

HUOMAUTUS

Varo työntämästä painovivun kärkeä puuta vasten tilanteessa, jossa painovipua ei voi työntää ylös.

1. Naulaamistavat

Naulaimessa on painovipu, ja laite toimii vain painovivun ollessa alhaalla. Naulaimella voidaan ampua nauloja kahdella tavalla. Nämä ovat:

1. jaksoittaiskäyttö (laukaisin laukaisee):
2. jatkuva käyttö (painovipu laukaisee): (NR1890DBCL(S) pois lukien)

(1) Jaksoittaiskäyttö (laukaisin laukaisee)

Käytä PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asetusta. (Katso kuva 13)

VAROITUS

- Jaksoittaiskäyttö valitaan asettamalla nauлаustavan valintakytkin PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asentoon (naulaustavan merkivalo palaa sinisenä). Jos valitse YKSITTÄISLAUKAISU.)
- Kaksoislaukausten tai rekylyistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.
 - 1) Valitse PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU.
 - 2) Vedä laukaisinta nopeasti ja lujasti.
- ① Aseta nauлаustavan valintakytkin PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asentoon (naulaustavan merkivalo palaa sinisenä). (PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asetuksen valitseminen). (Aseta vaihdin asentoon, jossa nauлаustavan merkivalo palaa sinisenä, kuten kuvassa 13. Muussa tapauksessa asetuksena on KOSKETUSLAUKAISU.)
- ② Aseta naula-aukko työkalupaleelle ja pidä sormi pois laukaisimelta.
- ③ Paina painovipua lujasti, kunnes se on täysin alhaalla.
- ④ Ammu naula vetämällä laukaisimesta.
- ⑤ Irrota sormi laukaisimelta ja nosta työkalu kokonaan pois puupinnalta.

Jatka nauлаamista toisessa paikassa siirtämällä naulainta pitkin pintaa ja toistamalla vaiheet ② – ⑤ tarpeen mukaan.

HUOMAA

Vaiheet ③ ja ④ on suoritettava 2 sekunnin kuluessa. Jos vaiheen ③ jälkeen kuluu vähintään kaksi sekuntia, naulain lakkaa toimimasta oikein. Tässä tapauksessa jatka uudelleen vaiheesta ③.

(2) Jatkuva käyttö (painovipu laukaisee)

KOSKETUSLAUKAISUN käyttö (katso kuva 14)

VAROITUS

Kaksoislaukausten tai rekylyistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.

- 1) Naulainta ei saa painaa puuta vasten liian voimakkaasti.
- 2) Vedä naulain irti puusta, sillä naulan ampumisen jälkeen se iskee takaisin.

① Aseta nauлаustavan valintakytkin KOSKETUSLAUKAISU-asentoon (naulaustavan merkivalo palaa sinisenä). (KOSKETUSLAUKAISU-asetuksen valitseminen). (Aseta vaihdin asentoon, jossa nauлаustavan merkivalo vilkkuu sinisenä, kuten kuvassa 14. Muussa tapauksessa laite ei toimi oikein).

② Vedä laukaisimesta naulain irti työkalupaleesta.

③ Ammu naula työntämällä painovipu vasten työkalupaletta.

④ Siirrä naulainta työkalupaleen pinnalla nostaan sitä hieman kappaleen pinnasta.

Naula ammutaan aina, kun painovipu painuu alas.

Irrota sormi laukaisimesta heti, kun haluttu määrä nauloja on ammuttu.

HUOMAA

Vaiheet ② ja ③ on suoritettava 2 sekunnin kuluessa. Jos vaiheen ② jälkeen kuluu vähintään kaksi sekuntia, naulain lakkaa toimimasta oikein. Tässä tapauksessa jatka uudelleen vaiheesta ②.

VAROITUS

- Pidä sormi laukaisimella vain nauлаamisen aikana. Jos painovipu koskettaa vahingossa työalueella olevaa henkilöä, seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- Pidä kädet ja keho pois laukaisualueelta. Tämä HiKOKin naulain voi pomputa rekylyin voimasta, jolloin seurauksena voi olla ei-toivottu naulan laukeaminen ja tästä aiheutuva vahinko.

HUOMAA

○ Laitetta voidaan käyttää turvallisesti molemmilla nauлаustavoilla noudattamalla varoituksia ja ohjeita: PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU, KOSKETUSLAUKAISU.

○ Nauloja ja pakkausta on käsiteltävä varovasti. Naulojen päästäessä putoamaan niitä yhdessä pitävä liimaus voi murtua, jolloin seurauksena on syöttöhäiriöitä ja tukoksia.

○ Naulaamisen jälkeen:

- 1) irrota naulaimen akku
- 2) poista kaikki naulat naulaimesta.

2. Naulaussyvyyden säätäminen

Varmista, että kukin naula uppoaa samaan syvyyteen, pitämällä naulain aina lujasti työkalupaletta vasten. Jos naulat uppoavat työkalupaleeseen liian syväälle tai matalalle, naulaus säädetään seuraavassa järjestyksessä.

① Poista akku naulaimesta. (Katso kuva 15)

② Jos naulat uppoavat liian syväälle, käännä säädintä matalalle puolelle. (Katso kuva 16)

Säätäminen tapahtuu puoli kierrosta kerrallaan.

Jos naulat eivät uppoa riittävän syväälle, käännä säädintä syväälle puolelle. (Katso kuva 17)

③ Lopeta säätimen kiertäminen, kun koenaulaamisessa saavutettu syvyys on sopiva.

④ Kytke akku naulaimen.

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA.

Suorita koenaulaus.

⑤ Poista akku naulaimesta.

⑥ Säädä säätimen asento sopivaksi.

3. Koukun käyttäminen (katso kuvat 18, 19, 20)

VAROITUS

Sammuta virta koukkuu käytettäessä (vihreä valo "OFF"). Huolehdi siitä, että laitteisto ei pääse putoamaan.

Työkalun putoaminen voi aiheuttaa onnettomuusvaaran. Koukku voidaan asentaa vasemmalle tai oikealle puolelle.

① Irrota akku, poista sitten kaikki jäljellä olevat naulat makasiinista.

② Tartu lujasti päälaiteeseen ja irrota ruuvi ruuvitaltalla. (Katso kuva 18)

③ Irrota koukku ja koukun levy. (Katso kuva 19)

④ Asenna koukku toiselle puolelle ja kiinnitä lujasti ruuvilla. (Katso kuva 20)

HUOMAA

Koukkuu voidaan käyttää ripustimena.

4. Tukoksen selvittäminen

Jos naulat tukkivat laukaisupään, poista ne ja säädä naulaus seuraavassa järjestyksessä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- ① Poista akku naulaimesta.
- ② Poista akku naulaimesta.
- ③ Poista kaikki naulat.
- ④ Irrota M5-pultit kiintoavaimella. (Katso kuva 21)
- ⑤ Vedä makasiini irti laukaisupäästä ja poista tukos. (Katso kuva 22)

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Iskuriterää ei saa lyödä.
 - Työkalua ei saa suunnata ketään päin, loukkaantumisvaara.
- Siinäkin tapauksessa, että naulaimen akku on irrotettu, sen sisällä on edelleen paineilmaa.
- ⑤ Kiinnitä makasiini injektoriin ja kiristä M5-pultti.

HUOMAA

Mikäli tukoksia esiintyy usein, ota yhteyttä HiKOKIn valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

5. Kärkisuijuksen käyttäminen (katso kuva 23)

VAROITUS

Kärkisuijuksen kiinnittämisen tai irrottamisen yhteydessä irrota sormi laukaisimelta ja poista naulaimesta kaikki kiinnittimet samoin kuin akku.

Jos työkalupaleen pinta halutaan suojata painovivun aiheuttamalta naarmuilta tai jäljiltä, kiinnitä painovipuun kärkisuijuus.

- ① Poista naulaimesta jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrota akku.
- ② Aseta kärkisuijuus painovivun kärkeen.
- ③ Kärkisuijuksessa on merkki, joka näyttää naulan ulostulokohdan, mikä helpottaa linjaamista.

HUOMAA

Kärkisuijuus voi vähentää naulaussyvyttä oman paksuutensa verran. Naulaussyvyys on säädettävä uudelleen.

HUOLTO JA TARKASTUS

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Muista poistaa kaikki jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrottaa akku naulaimesta ennen huoltoa ja tarkastusta.

1. Makasiinin tarkastaminen

- ① Irrota akku naulaimesta.
- ② Puhdista makasiini. Poista makasiiniin mahdollisesti kerääntynyt pöly ja puulastut.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Tarkista, että naulansyötin liukuu tasaisesti vetämällä sitä sormella.

Muuten naulat voivat lähteä poikkeavassa kulmassa ja satuttaa jotakuta.

2. Kiinnitysruuvien tarkastaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

3. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun "ydin". Ole varovainen, jotta käämi ei vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

4. Ulkopinnan puhdistus

Jos sähkötyökalussa on likaa, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

5. Säilytys

Säilytä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa paikassa, jonka lämpötila on alle 40 °C.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.

Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastointia.

Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn langattomien sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata langattoman sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, jos sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai jos akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja melusta

Meluarvot vastaavat normia EN 60745:

Tyypillinen A-painotteen yhden tapahtuman
äänipainearvo $L_{WA, 1 s, d} = 101 \text{ dB}$.
Tyypillinen A-painotteen yhden tapahtuman
äänitehopainearvo työasemalla $L_{pA, 1 s, d} = 90 \text{ dB}$
Epävarmuus KpA: 3 dB

Nämä arvot ovat työkaluun liittyviä arvoja eivätkä ne edusta käytössä syntyvää melua. Käytössä syntyvä melu riippuu esim. työympäristöstä, työstettävästä materiaalista, sen tuesta, meneillään olevien töiden lukumäärästä jne.

Työpaikan olosuhteista ja työstökappaleesta riippuen saattaa olla tarpeen suorittaa melun vaimennustoimenpiteitä, kuten esim. asettaa työstökappale ääntä vaimentavalle pinnalle, estää työstökappaleen ääriä kiinnittämällä tai peittämällä se jne.

Erikoistapauksissa on tarpeen käyttää kuulosuojaa.

Tietoja värinästä

Tyypillinen värinäarvo standardin EN 60745: 4,6 m/s²
Epävarmuus K = 1,5 m/s²

Tämä arvo on työkaluun liittyvä arvo eikä se edusta vaikutusta käsiin-käsivarteen työkalua käytettäessä. Vaikutus käteen-käsivarteen riippuu esim. puristusvoimasta, kontaktipinnan painovoimasta, työskentelusuunnasta, energialähteen säädöstä, työstökappaleesta ja sen tuesta.

Suomi

Ilmoitettu värehtelyn kokonaisarvo on mitattu standarditestausmenetelmien mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Sitä voidaan myös käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Värehtelyemissioarvo voi poiketa annetusta kokonaisarvosta sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana työkalun käyttötavasta riippuen.
- Määritä käyttäjää suojaavat varoitoimet, jotka perustuvat arvioituun altistumiseen varsinaisessa käyttötilanteessa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen käyntiajan lisäksi).

Huoltotaulukko

TOIMENPIDE	SYY	KORJAAMINEN
Makasiinin ja syöttimen puhdistaminen.	Tukoksen estäminen.	Puhalla puhtaaksi päivittäin.
Painovivun pitämisen toimintakunnossa.	Käyttöturvallisuuden ja naulaimen tehokkaan toiminnan edistäminen.	Puhalla puhtaaksi päivittäin.

VIANMÄÄRITYS

Käytä alla olevaa tarkistustaulukkoa, jos työkalu ei toimi normaalisti. Jos tämä ei korjaa ongelmaa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

ONGELMA	AIHEUTTAJA	KORJAUS
Virta ei kytkeydy päälle. Käynnistyy kerran, mutta sammuu itsestään.	Akun varaustila on heikko.	Lataa akku.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Ovatko painovipu ja/tai laukaisin PÄÄLLÄ?	Pidä painovipu ja laukaisin POISTA PÄÄLTÄ.
	Eikö pysy toiminnassa yli 30 minuuttia? (Automaattinen virrankatkaisu)	Käynnistä laite pitämällä virtakytkin alhaalla yli 1 sekunnin ajan.
Naulain ei toimi (virtakytkin PÄÄLLÄ).	Naulainta ei paineta riittävästi työkalua vasten.	Tartu naulaimeen tukevasti ja paina se täysin työkalua vasten.
	Laukaisinta ei paineta riittävästi.	Paina laukaisinta lujasti.
	Painovivun PÄÄLLE kytkeytymisestä laukaisimen PÄÄLLE kytkeytymiseen (tai laukaisimen PÄÄLLE kytkeytymisestä painovivun PÄÄLLE kytkeytymiseen) kuluu yli kaksi sekuntia.	Varmista, että painovivun PÄÄLLE kytkeytymisestä laukaisimen PÄÄLLE kytkeytymiseen (tai laukaisimen PÄÄLLE kytkeytymisestä painovivun PÄÄLLE kytkeytymiseen) kuluu alle kaksi sekuntia.
	Estomekanismi käynnistynyt. (Ei nauloja, tai liian vähän kiinnikkeitä jäljellä)	Lisää makasiiniin nauloja.
	Kytkimen lukkovipu (laukaisimen lukitus) on ON-asennossa.	Aseta kytkimen lukkovipu OFF-asentoon. (katso kuva 7)
	Laite on liian kylmä (alle -5 °C) tai liian kuuma.	Anna naulaimen joko jäähtyä tai lämmetä kunnolla.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
Naulain toimii, mutta ei ammu nauloja.	Makasiini on likainen.	Puhalla ja pyyhi makasiini puhtaaksi.
	Tee tukostarkistus.	Poista tukos (katso kuva 21, 22).
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Nauhajousi heikentynyt tai vaurioitunut?	Vaihda nauhajousi.
	Naulansyötin vahingoittunut?	Vaihda naulansyötin.
	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

ONGELMA	AIHEUTTAJA	KORJAUS
Isku on heikko. Hidas työjakso.	Tarkista naulaussyvyysäätimen asento.	Säädä kuvien 16, 17 mukaisesti.
	Iskuriterä kulunut?	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Paineilman paine on laskenut.	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
Ampuu liian syvälle.	Tarkista naulaussyvyysäätimen asento.	Säädä kuvien 16, 17 mukaisesti.
Nauloja jää väliin. Jaksoittaissyöttö.	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Naulansyötin vahingoittunut?	Vaihda naulansyötin.
	Nauhajousi heikentynyt tai vaurioitunut?	Vaihda nauhajousi.
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
Naulatukoksia. Ammuttu naula on vääntynyt.	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Vaihda laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.